



## Trustees' Annual Report for the period

From 1 Mehefin 2023 To 31 Mai 2024

Charity name: CYMDEITHAS CYMRU-ARIANNIN

Charity registration number: 507737

### Objectives and Activities

	SORP reference	
Summary of the purposes of the charity as set out in its governing document	Para 1.17	<p>Nod y Gymdeithas yw:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• addysgu'r cyhoedd, yn enwedig pobl Cymru, am hanes, iaith, sefydliadau, diwylliant a bywyd celfyddydol ac economaidd y Wladfa Gymreig ym Mhatagonia, Ariannin, a hyrwyddo'r addysg honno</li><li>• addysgu trigolion y Gwladfeydd Cymreig ym Mhatagonia ynghylch hanes, iaith, sefydliadau a diwylliant Cymru, a hyrwyddo'r addysg honno</li></ul>
Summary of the main activities in relation to those purposes for the public benefit, in particular, the activities, projects or services identified in the accounts.	Para 1.17 and 1.19	<p>Er hyrwyddo'r nod y mae gan y Gymdeithas y gallu a ganlyn:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• trefnu a noddi teithiau cyfnewid i athrawon, gweinidogion, myfyrwyr a phobl ifanc rhwng Cymru ac Ariannin</li><li>• noddi, darparu, cyfansoddi a chyhoeddi unrhyw waith llenyddol a fwrriadwyd i gynorthwyo neu i gryfhau'r berthynas rhwng Cymru ac Ariannin</li><li>• noddi myfyrwyr o Ariannin sy'n dymuno dod i Gymru i ehangu eu gorwelion addysgol</li><li>• sicrhau, casglu a derbyn arian a chronfeydd trwy gyfrwng cyfraniadau, rhoddion, cymorthdaliadau neu unrhyw gyfrwng cyfreithlon arall</li></ul>
Statement confirming whether the trustees have had regard to the guidance issued by the Charity Commission on public benefit	Para 1.18	<p>Mae'r ymddiriedolwyr yn gwybod bod yn rhaid iddo berfformio yn unol â'i amcanion datganedig.</p>

### Additional information (optional)

You may choose to include further statements where relevant about:

	SORP reference	
Policy on grant making	Para 1.38	
Policy on social investment including program related investment	Para 1.38	
Contribution made by volunteers	Para 1.38	
Other		

### Achievements and Performance

	SORP reference	
Summary of the main achievements of the charity, identifying the difference the charity's work has made to the circumstances of its beneficiaries and any wider benefits to society as a whole.	Para 1.20	<p>Rydym wedi parhau i gynnal ein gweithgareddau a chynnal ein proffil yn genedlaethol er budd addysgu'r cyhoedd, gan gynnwys pobl yng Nghymru ac yn y Wladfa,</p> <p>Rydym wedi parhau i gynneg ysgoloriaethau trwy noddï teithiau cyfnewid rhwng Cymru ac Ariannin.</p>

### Additional information (optional)

You may choose to include further statements where relevant about:

Achievements against	Para 1.41	
----------------------	-----------	--

objectives set		
Performance of fundraising activities against objectives set	Para 1.41	
Investment performance against objectives	Para 1.41	
Other		

## Financial Review

Review of the charity's financial position at the end of the period	Para 1.21	Mae'r sefyllfa ariannol yn edrych yn gref ond rydym yn hanesyddol wedi elwa ar dderbyn cymynroddion, wedi eu lleoli mewn cronfeydd cyfyngedig at bwrpas penodol. Rydym ar fin derbyn cymynrodd sylweddol unwaith eto, a fydd eto at bwrpas penodol. Fel arall, nid yw'r incwm o ffynonellau eraill yn sylweddol ac rydym yn ofalus wrth ymdrin gyda'r arian parthed gwariant cyffredinol.
Statement explaining the policy for holding reserves stating why they are held	Para 1.22	Mae rhan fwyaf o'r cronfeydd yn rhai cyfyngedig. Mae bob cronfa gyfyngedig o dan ofalaeth is-bwyllgor yn ymdrin gyda'r gwariant perthnasol.
Amount of reserves held	Para 1.22	£133,781, fodd bynnag mae £121,719 mewn cronfa cyfyngedig at bwrpas penodol.
Reasons for holding zero reserves	Para 1.22	Mae gennym arian wrth gefn.
Details of fund materially in deficit	Para 1.24	Dim yn berthnasol
Explanation of any uncertainties about the charity continuing as a going concern	Para 1.23	Does yna ddim ansicrwydd ynghylch gallu yr elusen i barhau i fod yn weithredol.

### Additional information (optional)

You may choose to include further statements where relevant about:

--	--	--

The charity's principal sources of funds (including any fundraising)	Para 1.47	
Investment policy and objectives including any social investment policy adopted	Para 1.46	
A description of the principal risks facing the charity	Para 1.46	
Other		

## Structure, Governance and Management

Description of charity's trusts:		
Type of governing document (trust deed, royal charter)	Para 1.25	Cyfansoddiad mabwysiadwyd ar 6/8/1977, diwygiwyd ar 20/5/1978, diwygiwyd ar 5/8/1999, diwygiwyd ar 9/8/2012 a diwygiwyd ar 10/8/2017.
How is the charity constituted? (e.g unincorporated association, CIO)	Para 1.25	Cymdeithas anghorfforedig
Trustee selection methods including details of any constitutional provisions e.g. election to post or name of any person or body entitled to appoint one or more trustees	Para 1.25	Swyddogion yn cael eu hethol yn y Cyfarfod Cyffredinol Blynyddol

### Additional information (optional)

You may choose to include further statements where relevant about:

Policies and procedures adopted for the induction and training of trustees	Para 1.51	
The charity's organisational	Para 1.51	

structure and any wider network with which the charity works		
Relationship with any related parties	Para 1.51	
Other		

### Reference and Administrative details

Charity name	CYMDEITHAS CYMRU-ARIANNIN
Other name the charity uses	
Registered charity number	507737
Charity's principal address	Maes y Llan Bryniau Hendre Penrhyndeudraeth Gwynedd LL48 6BA

**Names of the charity trustees who manage the charity**

	<b>Trustee name</b>	<b>Office (if any)</b>	<b>Dates acted if not for whole year</b>	<b>Name of person (or body) entitled to appoint trustee (if any)</b>
1	Menna George	Llywydd		
2	Lois Dafydd	Cadeirydd		
3	Ifan Huw Ellis	Trysorydd	01/04/2024	
4	Siwan Evans	Ysgrifenyddes		
5	Eluned Grandis			
6	Elvira Moseley			
7	Richard Snelson			
8	Rhisiart Arwel			
9	Sandra de Pol			
10	Glory Roberts			
11	Ceris Gruffudd			
12	Eirian Wyn Lewis			
13	Cathrin Lloyd Williams			
14	Llinos Howells			
15	Marian Brosschot			
16				
17				
18				
19				
20				

**Corporate trustees – names of the directors at the date the report was approved**

<b>Director name</b>		
Dim yn berthnasol		

**Name of trustees holding title to property belonging to the charity**

<b>Trustee name</b>	<b>Dates acted if not for whole year</b>	
Dim yn berthnasol		

## Funds held as custodian trustees on behalf of others

Description of the assets held in this capacity	Dim yn berthnasol
Name and objects of the charity on whose behalf the assets are held and how this falls within the custodian charity's objects	Dim yn berthnasol
Details of arrangements for safe custody and segregation of such assets from the charity's own assets	Dim yn berthnasol

### Additional information (optional)

#### Names and addresses of advisers (Optional information)

Type of adviser	Name	Address

#### Name of chief executive or names of senior staff members (Optional information)

--

## Exemptions from disclosure

Reason for non-disclosure of key personnel details

--

## Other optional information

--

## Declarations

The trustees declare that they have approved the trustees' report above.

Signed on behalf of the charity's trustees

Signature(s)	H Ellis	
--------------	---------	--

Full name(s)	Huw Ellis	
--------------	-----------	--

Position (eg Secretary, Chair, etc)	Trysorydd	
-------------------------------------	-----------	--

Date	02 Ionawr 2025
------	----------------

DRAFT

# Adroddiad Ariannol 1 Mehefin 2023 - 31 Mai 2024

## DERBYNIADAU

### Balansau ar 01/06/23:

Cyfrif Cyfredol	<b>£20,096.29</b>
Cyfrif Clwb Cyfeillion	<b>£0.00</b>
Cyfrif Cadw	<b>£120,270.88</b>

Aelodaeth	£3,398.00
Gwyl y Glaniad	£654.00
Clwb Cyfeillion	£1,835.00
Gwerthiant - Eisteddfod a Gwyl y Glaniad	£1,968.06
Stondin Eisteddfod - Gymdeithas Parêd Dewi Sant	£500.00
Rafflau	£343.95
Rhodd C & B Green Gift - Ysgolion Hendre, Gaiman a Cwm	£15,000.00
Llog	£1,448.00
<b><u>Is-gyfanswm</u></b>	<b>£25,147.01</b>

## TALIADAU

Gwobrau Clwb Cyfeillion	£675.00
Gwobrau Raffl	£200.00
Eisteddfod - Standiau / baneri	£666.00
Eisteddfod - WiFi	£288.00
Eisteddfod - stondin a tocynnau	£2,594.00
Eisteddfod - Crysau T	£385.00
Eisteddfod - bagiau / cardiau	£518.16
Eisteddfod - llyfrau	£356.45
Eisteddfod - enillydd y gystadleuaeth lenyddol	£200.00
Eisteddfod - Ffi cofrestu cysadleuaeth	£10.00
Eisteddfod - Zettle card reader	£34.80
Safle we newydd	£250.20
Trwydded Zoom	£143.88
Dawnsywyr - costau trafeilio parthed Eisteddfod Mimosa	£270.00
Argraffu / Printing	£51.65
Ffioedd cyfreithiol	£1,080.00
Dosbarthiadau Cymraeg - Gaiman a Dolavon	£500.00
Ysgoloriaeth - Santi Meza- llety a costau trafeilio	£2,000.00
Ysgoloriaeth - Eduardo Marinho - llety a costau trafeilio	£3,510.00
Ysgoloriaeth M D Jones - Cinthia Zamarreño	£3,000.00
Rhodd C&B Green Gift - Ysgol yr Hendre	£2,500.00
Rhodd C&B Green Gift - Ysgol y Gaiman	£2,500.00
Rhodd C&B Green Gift - Ysgol y Cwm	£10,000.00
<b><u>Is-gyfanswm</u></b>	<b>£31,733.14</b>

### Balansau ar 31/5/24:

Cyfrif Cyfredol	<b>£12,062.16</b>
Cyfrif Clwb Cyfeillion	<b>£0.00</b>
Cyfrif Cadw	<b>£121,718.88</b>

**£165,514.18**

**£165,514.18**

# Section B Statement of assets and liabilities at the end of the period

Categories	Details	Unrestricted funds to nearest £	Restricted funds to nearest £	Endowment funds to nearest £
<b>B1 Cash funds</b>	Bank current account	12,062	-	-
	Bank deposit account	-	121,719	-
		-	-	-
	<b>Total cash funds</b>	<b>12,062</b>	<b>121,719</b>	<b>-</b>

(agree balances with receipts and payments account(s))

OK OK OK

	Details	Unrestricted funds to nearest £	Restricted funds to nearest £	Endowment funds to nearest £
<b>B2 Other monetary assets</b>		-	-	-
		-	-	-
		-	-	-
		-	-	-
		-	-	-
		-	-	-

	Details	Fund to which asset belongs	Cost (optional)	Current value (optional)
<b>B3 Investment assets</b>			-	-
			-	-
			-	-
			-	-
			-	-

	Details	Fund to which asset belongs	Cost (optional)	Current value (optional)
<b>B4 Assets retained for the charity's own use</b>			-	-
			-	-
			-	-
			-	-
			-	-
			-	-
			-	-
			-	-
			-	-

	Details	Fund to which liability relates	Amount due (optional)	When due (optional)
<b>B5 Liabilities</b>			-	
			-	
			-	
			-	
			-	

Signed by one or two trustees on behalf of all the trustees

Signature	Print Name	Date of approval